



# О Вашей боли

Люди часто испытывают боль, связанную с хирургической операцией или с другими проблемами. Боль – это способ, посредством которого организм отправляет сигнал мозгу о том, что ему необходима помощь. Если на этот сигнал о боли не отреагировать, процесс Вашего выздоровления продлится дольше. Сообщите нам о том, как Вы себя чувствуете, и насколько сильна боль, чтобы мы смогли Вам помочь. Только Вы сами знаете, как Вы себя чувствуете.

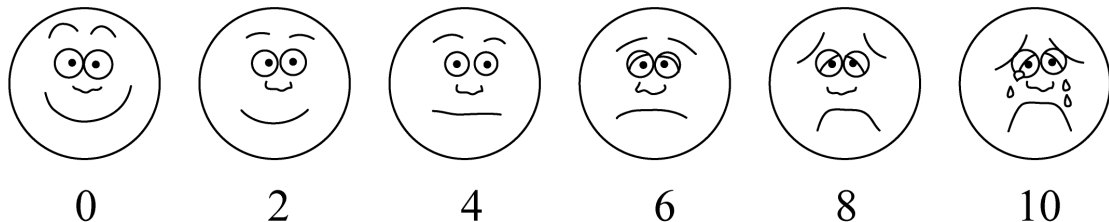
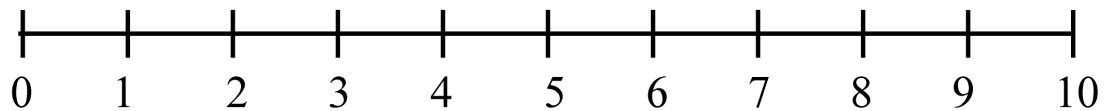
Мы попросим Вас рассказать нам о Вашей боли.

- **В каком месте Вы чувствуете боль?** Покажите, в какой части тела Вы чувствуете боль.
- **Распространяется ли боль на другие части тела?**
- **Где Вы в первый раз почувствовали боль?**
- **Насколько сильна боль?** Покажите на число или на лицо, которое показывает нам, насколько сильную боль Вы испытываете.

Никакой боли

Умеренная боль

Очень сильная боль



About Your Pain. Russian.

- **What does it feel like?** Does it burn, tingle or ache? Is it dull or sharp? Is it constant or does it come and go?
- **Is it worse at any time of the day?** Morning? Evening?
- **What makes the pain feel better? What makes the pain feel worse?** What have you done to try to relieve the pain? Does the medicine make it feel better? Does it hurt more when you are active or lying still?
- **Does the pain affect other parts of your life?** Does it make it hard to sleep, eat, or care for yourself or others? Does it cause you to be upset, teary or less patient?

**Talk to your doctor or nurse about your pain. Share your concerns and ask questions.**

- **Что Вы ощущаете?** Жжение, пощипывание или боль? Боль тупая или острая? Она постоянная, или у Вас приступы?
- **Сильнее ли боль в определенное время суток?** Утром? Вечером?
- **Что помогает уменьшить боль? Что усиливает боль? Что Вы делали для того, чтобы унять боль?** Помогают ли лекарства унять боль? Когда боль сильнее – когда Вы активны или когда спокойно лежите?
- **Влияет ли боль на другие стороны Вашей жизни?** Стало ли Вам труднее спать, есть, заботиться о себе или о других? Привело ли это к тому, что Вы расстроились, готовы расплакаться или стали менее терпеливы?

**Проконсультируйтесь со своим врачом или медсестрой по поводу боли. Расскажите о том, что Вас беспокоит, и задайте вопросы.**

About Your Pain. Russian.

10/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).